

Les plus anciens documents linguistiques de la France  
Corpus : chartes de la Haute-Saône (chHS)  
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen  
Édition de la charte : Claire Muller (révision: D. Kihai)

## chHS094

Édition critique
------------------

**1277 octobre**

*Type de document:* charte: donation

*Objet:* Jean, Thierry et Thiébaud, clercs de Percey-le-Petit ont donné à l'abbaye de Theuley trois petites émines de céréales, moitié blé, moitié avoine, à la mesure de Percey-le-Petit.

*Auteur:* Jean, Thierry et Thiébaud clercs de Percey-le-Petit

*Disposant:* Jean, Thierry et Thiébaud

*Sceau:* cour de Jean de Vergy, sénéchal de Bourgogne

*Bénéficiaire:* abbaye Notre-Dame Sainte Marie de Theuley

*Autres Acteurs:* Paris prêtre; Jean prêtre; Gérard clerc de Champlitte

*Rédacteur:* SenechalBourg!

*Lieu de conservation:* AD Haute-Saône H 417 hs336

## Transcription de la charte

**1** /. Nos Jehannins clars· Thirris et Thiebauz frere fil Damonget  
dit Areçon de Pence lou Petit \2 **2** façons savoir à touz ces qui  
verrunt *et* orrunt ces *presantes* lettres **3** que nos avons donés \3 *et*  
outroïé an pure *et* *perminnable*· aumonne· Deu *et* Nostre Dame <sup>[1]</sup>  
Sainte Marie de Tillei· à l'abbé *et* au covant \4 an-qui servant Deu·  
**4** trois aminnotes de blé, moitié fromant, moitié avoinne à la mesure  
de Pence lou Petit \5 chascon an à-paier censaumant lou jor de la  
Saint Remi, à l'abbé *et* au covant devant diz ou à lour *comman* \6  
demant· por lou remeide *et* lou saluit des ames de nos peires *et* de  
nos meires· *et* de nos ancessours \7 **et** por lou remeide *et* lou saluit  
de nos ames· **5** lou quel blé nos avons essis censaumant sour lou  
chant \8 Cortot de Pence lou Petit· *et* sour dimee fauz de prei qui  
siet desouz lou molin de Pence lou Petit \9 **6** premetant *par* nos  
sairemanz faiz corporemant sour sainte Evangile· **que** contre cest  
don *et* cest \10 outroï nos ne vanrons né venir né y-ferons par nos né  
*par* autrui ne ni soffrerons à<sup>^</sup>\$venir mas, an-porte\11rons garantie  
es diz abbé *et* au covant contre toutes genz· **7** metant nos· nos hoirs·  
nos biens touz mo\12ubles *et* heretaiges *presanz* *et* à<sup>^</sup>\$venir à la  
jurisdictiun de la cort de noble barum *et* saige mum segnour \13  
Jehan de Verge, senechaus de Burgoigne· **8** lou seal de la cui cort  
nos avons sopploïé motre es *presant*\14es lettres an tesmonnaige de  
verité· **9** Cist furent apelei tesmoin· messire Paris diz Pance, prestes·  
\15 messire Jehanz, diz lous prestes· *et* Girarz, li clars de Channite,  
notaires· **10** Ce fui fait an l'an de gra\16ce· mil· dous cenz· sexante  
dis *et* sapt· ou mois d'oitouvre·

[1] suscrit.